

笔译中级：十秒钟翻译训练（二十七）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/454/2021_2022__E7_AC_94_E8_AF_91_E4_B8_AD_E7_c95_454776.htm

In art and literature and religion, some men have shown a sublimity of feeling which makes the species worth preserving. Is all this to end in trivial horror because so few are able to think of Man rather than of this or that group of men? Is our race so destitute of wisdom, so incapable of impartial love, so blind even to the simplest dictates of

self-preservation, 要用灭绝地球上的所有生命来最后证明它愚蠢的小聪明. 单词提示：sublimity n. 崇高；species n. 种类；trivial adj. 毫无价值的；impartial adj. 公平的

答案：The last proof of its silly cleverness is to be the extermination of all life on our planet. 本句节选自《Shall we choose death?》

总结：大家的答案真是五花八门，挑了几个用词有代表性的供大家互相学习

1. Deracinating all lives on the earth to prove its stupid petty trick
2. Kill out all lives in the earth to prove its foolish wisdom.
3. To prove its silly smartness by terminating all lives on the earth.

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

www.100test.com